

Matariki Kanohi Iti

from the collection of
Ngā Taonga Sound & Vision

E ko Matariki e ko Matariki e

To celebrate Matariki, Ngā Taonga Sound & Vision has selected archival taonga speaking to the significance of the stars' influence on the coming year.

Each iwi has their own unique traditions and stories that relate to Matariki. Some iwi acknowledge the seven stars and some iwi recognise nine stars in the Matariki cluster. Each star has its own purpose.

Excerpts from the following programmes and film are featured in this compilation:

***Matariki: Tātai Arorangi* (2005)**

Courtesy of Te Arepa Creations.

***He Pito Whakaatu i Te Noho A Te Māori i Te Tai Rāwhiti: Scenes Of Māori Life On The East Coast* (1923)**

James McDonald. Courtesy of Te Rūnanga o Ngāti Porou.

***Waka Huia, Episode 8. Puanga* (2020)**

Courtesy of Scottie Productions.

***Waka Huia, Tātai Arorangi - Māori Astronomy* (2011)**

Courtesy of TVNZ.

***Waka Huia, Matariki* (2001)**

Courtesy of TVNZ.

***Te Karere, Matariki* (2005)**

Courtesy of TVNZ.

***One News, Matariki* (2013)**

Courtesy of TVNZ.

Ko te reo o ngā taonga puoro:

Taonga puoro soundtrack courtesy of Haumanu ki Te Papa, Dr Amber Aranui, Chrissie Locke and Shane James.

Ngā Taonga Sound & Vision acknowledge and thank the Kaitiaki of taonga used in this programme.

All audiovisual taonga preserved and made available by Ngā Taonga Sound & Vision.

Ngā Taonga Sound & Vision is New Zealand's audiovisual archive. We are based in the National Library Building, Wellington. For more information about Ngā Taonga Sound & Vision, check out our website www.ngataonga.org.nz

Matariki Kanohi Iti

mai i te kohinga o
Ngā Taonga Whitiāhua
Me Ngā Taonga Kōrero

E ko Matariki e ko Matariki e

Kia whakanuitia te aranga ake o ngā whetū o Matariki, me te mātahi o te tau. Kua waihangatia e mātou o Ngā Taonga Whitiāhua, tētahi kiriata ka ruku hōhonu ki roto i ngā kohikohinga pūranga, kia whakaaturia mai rā ngā kōrero whakahirahira mō Matariki. Kei tēnā iwi, kei tēnā iwi ōna ake kōrero ōna ake tikanga mō ngā whetū o Matariki, ko ētahi iwi ka whakanuitia ko ngā whetū e whitu, ko ētahi ka whakaaroaro ki ngā whetū e iwa. Me te aha he kaupapa tō ia o ngā whetū. Ka mutu, ka hoki whakamuri ngā kaikorero o te whitiata nei ki ngā tikanga a iwi, mō te wāhanga o te tau e kī ana ko Matariki Kanohi Iti.

Ko ngā taonga whitiāhua kei roto i te kiriata nei, he mea i tīpako mai i ngā hōtaka nei:

Matariki: Tātai Arorangi (2005)

Nā Te Arepa Creations.

He Pito Whakaatu i Te Noho A Te Māori i Te Tai Rāwhiti:

Scenes Of Māori Life On The East Coast (1923)

James McDonald. Nā Te Rūnanga o Ngāti Porou.

Waka Huia, Episode 8. Puanga (2020)

Nā Scottie Productions.

Waka Huia, Tātai Arorangi - Māori Astronomy (2011)

Nā TVNZ.

Waka Huia, Matariki (2001)

Nā TVNZ.

Te Karere, Matariki (2005)

Nā TVNZ.

One News, Matariki (2013)

Nā TVNZ.

Ko te reo o ngā taonga puoro:

Ko te reo o ngā taonga puoro nā Haumanu ki Te Papa ko Dr Amber Aranui rātou ko Chrissie Locke ko Shane James.

Tēnei mātou o Ngā Taonga, e mihi kau ana ki ngā Kaitiaki o ngā pūranga
kua whakaurungia ki roto i tēnei whitiata.

Nā Ngā Taonga ngā pūranga nei i rokirokitia, i utaina kia wātea mai ki a tātou.

Ko Ngā Taonga Sound & Vision te pūranga ataata rongu o Aotearoa. Kei te noho mātou i te whare o Te Puna Mātauranga o Aotearoa, Te Whanganui-a-Tara. Mō ētahi māramatanga, mō Ngā Taonga Sound & Vision, tirohia tā mātou ipurangi www.ngataonga.org.nz.



NGĀ TAONGA
SOUND & VISION

The Audiovisual Archive for Aotearoa
www.ngataonga.org.nz



Mānawatia
a Matariki